

### Mounting bracket

You can mount the AS150 and AS250.2 to the wall using a mounting bracket. This allows you to point the loudspeaker up or down, and to the left or right. The mounting bracket consists of three parts:

- 1 L profile with one screw hole
- 1 L profile with two screw holes
- 1 large connecting screw

Mount the bracket as follows:

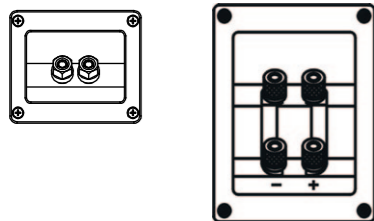
- Fasten the L profile with two screw holes to the wall
- Fasten the L profile with one screw hole to the loudspeaker
- Slide the round ends of the L profiles over each other
- Anchor the ends using the large connecting screw
- You can now rotate the loudspeaker to the desired position



### Connecting your speakers

Use cables of equal length to both speakers and keep them as short as possible. If one cable is shorter than the other, the excess cable should be folded concertina fashion into a bundle and tied for neatness. Do not coil it as any inductance introduced may impair high frequencies. Run leads away from mains leads and obvious sources of radio frequency energy such as mobile cordless telephones. In general, the thicker the speaker cable, the easier it will be to distinguish both connectors.

Make sure all of the connections in your hi-fi system are clean and tight. It is good practice to periodically disconnect and then reconnect your speaker cables to prevent oxidation from building up. Make certain there are no stray strands of wire bridging the (+) and (-) terminals.



### Speaker phase

If you connect one speaker incorrectly, that speaker may be working in opposition to the other, resulting in poor stereo and bass response. If you suspect this is occurring, check by sitting exactly midway between the speakers and have someone reverse the connections at ONE END of ONE speaker cable ONLY, leaving all other connections intact.

### Operation

#### Using your loudspeakers

The loudspeakers have been designed to produce high-quality sound with a large dynamic range, and it is easy to operate them at very high levels unintentionally.

A few simple points should be kept in mind:

- Low-powered amplifiers operated at very high volumes will produce distortion, and this can damage the high-frequency driver.
- Exaggerated setting of bass and treble controls can create significant distortion even when using a high-power amplifier.
- In a noisy background – such as a party – your hearing becomes less sensitive to loud music and distortion.

#### Warning

To avoid risk of damage, always reduce the volume if you can detect audible distortion.

### Choice of amplifier

A low-powered amplifier will produce satisfactory results only at low volume settings.

To obtain the best performance from your speakers, try to use an amplifier with a power rating close to or slightly higher than that of the loudspeakers.

### Specification\*

<b>AS150</b>	
system	2-way
bass reflex	yes
magnetic shielded	yes
woofer	3" carbon glass
tweeter	1" silk dome
max power	110 W
nominal power (RMS)	56 W
dB	86 dB
impedance	8 ohm
frequency	100 Hz - 20 kHz
dim. mm (h x w x d)	185 x 135 x 152
weight	3,2 kg each
colour	wengé / yellow / red / black
extra	complete with bracket

<b>AS250.2</b>	
system	2-way
bass reflex	yes
magnetic shielded	no
woofer	5.25" carbon glass
tweeter	1" silk dome
max power	160 W
nominal power (RMS)	80 W
dB	88 dB
impedance	6 ohm
frequency	70 Hz - 20 kHz
dim. mm (h x w x d)	235 x 185 x 210
weight	4,5 kg each
colour	wenge / black
extra	complete with bracket

\* Design and specifications are subject to change without notice.

### Guarantee

2 years in case of correct use (cfr these manual and safety instructions)

**Ontdek het volledige ArtSoundaanbod op [www.artsound.be](http://www.artsound.be)**

**Découvrez la gamme ArtSound complète sur [www.artsound.be](http://www.artsound.be)**

**Discover the complete ArtSound range at [www.artsound.be](http://www.artsound.be)**



Jobetrade nv  
Kruishoutem, Belgium  
[www.artsound.be](http://www.artsound.be)  
+32 9 380 81 80 - +32 9 386 12 35  
[info@artsound.be](mailto:info@artsound.be)

# AS150 AS250.2



### NL

Geachte klant, bedankt en proficiat met de aankoop van uw luidspreker(s). Gelieve deze instructies aandachtig te lezen en ze te bewaren.

### FR

Cher client, merci d'avoir acheté ces enceintes. Veuillez lire attentivement ces instructions et les conserver.

### EN

Dear Customer, Congratulations on the purchase of your loudspeaker(s). Please read these instructions carefully and keep them for future reference.

## NL: Gebruiksaanwijzing Model: AS 250 / AS 150 2-wegsluidspreker

### Waarschuwing

Raak de oppervlakken van de aandrijfeenheden niet aan. De mobiele delen van een luidspreker zijn ZEER DELICAAAT; zelfs als u ze door het rooster aanraakt kan dat METEEN schade berokkenen die DUUR kan uitvallen en niet gedekt is door de garantie.

Bewaar de verpakking voor het geval u het product moet vervoeren. Als u de verpakking liever weggooit, doe dat dan op een gepaste manier. Zorg ervoor dat kinderen niet bij de plastic zakken kunnen.

### Plaatsing van de luidsprekers

Weinig factoren hebben zo veel invloed op uw hifisysteem als de plaatsing van uw luidsprekers. Elke kamer is anders; test dus verschillende posities uit tot u de gewenste klank verkrijgt in uw kamer. Hier zijn enkele tips:

Zorg voor een onbelemmerde direct-zichtverbinding naar de luidsprekers.

Volg onze aanbevelingen voor de installatie van de luidsprekers.

Plaats u de luidsprekers dicht bij een muur of in een hoek, dan verhoogt u de bassen, maar maakt u ze ook minder constant.

Begin met een afstand tussen 45 en 120 cm en zorg ervoor dat de afstand tot zijwanden gelijk is aan de afstand tot de wand achter de luidspreker.

U verkrijgt de beste stereoklank doorgaans als de luidsprekers en de luisteraar zich aan de uiteinden van een gelijkzijdige driehoek bevinden, waarbij de luidsprekers gericht zijn naar een punt net vóór de luisterpositie.

Een symmetrie tussen links en rechts is altijd nuttig; tracht dus te vermijden dat er bijvoorbeeld enkel aan één kant zware overgordijnen hangen.

Deze producten zijn voorzien van magnetische afschermingen om storingen in het tv-beeld te voorkomen en de gebruiker een zo groot mogelijke vrijheid te bieden in de plaatsing van de luidsprekers.

### Montagebeugel

De AS150 & AS250.2 kun je aan de muur bevestigen met een montagebeugel. Deze laat je toe om de luidspreker te richten naar boven, onder, links of rechts. De montagebeugel bestaat uit 3 delen:

- 1 L-profiel met 1 schroefopening
- 1 L-profiel met 2 schroefopeningen
- 1 grote aansluitschroef

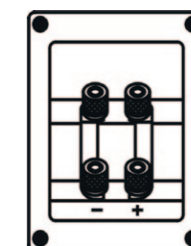
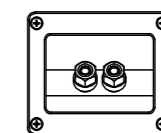
Monteer de beugel als volgt:

- Bevestig het L-profiel met 2 schroefopeningen op de muur
- Bevestig het L-profiel met 1 schroefopening op de luidspreker
- Schuif de bolle uiteinden van de L-profielen over elkaar
- Veranker de uiteinden met de grote aansluitschroef
- Draai nu de luidspreker in de gewenste richting

### Aansluiting van de luidsprekers

Gebruik kabels met een identieke en zo kort mogelijke lengte voor beide luidsprekers. Als één kabel korter is dan de andere dient de overtollige kabel in harmonica gevouwen en vastgemaakt worden om het interieur netjes te houden. Rol de kabel niet op; dit kan immers inductie veroorzaken die de hoge frequenties kan aantasten. Houd contactpunten uit de buurt van stopcontacten en andere evidente bronnen van radiofrequentie-energie, zoals mobiele draadloze telefoons. In het algemeen is het zo dat hoe dikker de luidsprekerkabel is, hoe makkelijker de twee conductors zullen kunnen onderscheiden worden.

Zorg ervoor dat alle aansluitingen in uw hifisysteem correct aangesloten zijn en goed vastzitten. Denk eraan om bij uw routineonderhoud de luidsprekeraansluitingen opnieuw uit te voeren, om oxidatie te voorkomen. Zorg ervoor dat er geen draden uitsteken of de klemmen (+) en (-) in contact brengen.



**Luidsprekerfase**

Als u een luidspreker niet correct aansluit kan die een tegen-gestelde werking als de andere luidspreker hebben, wat kan resulteren in een zwakke stereokwaliteit en een slechte basrespons. Vermoedt u dat dit het geval is, ga dan precies tussen de luidsprekers in zitten en keer de aansluitingen AAN ÉÉN UITEINDE VAN ÉÉN luidsprekerkabel om, zonder aan de andere aansluitingen te komen.

**Gebruik****Bediening van uw luidsprekers**

De luidsprekers zijn ontworpen om een klank van hoge kwaliteit voort te brengen met een breed dynamisch bereik; het kan dus gebeuren dat men ze toevallig aan een heel hoog niveau gebruikt.

Houd enkele eenvoudige tips voor ogen.

- Laagvermogen versterkers die aan een heel hoog volume bediend worden zullen vervorming veroorzaken, wat de aandrijf-eenheid voor de hoge frequenties kan aantasten.
- Een overdreven instelling van de lage en hoge tonen kan een belangrijke vervorming veroorzaken, zelfs met een hoogvermogen versterker.
- In een lawaaierige omgeving (een feestje bijvoorbeeld) wordt het gehoor ongevoelig voor luide muziek en vervorming.

**Waarschuwing**

Om het risico op schade te vermijden verlaagt u best het volume als u de geringste hoorbare vervorming waarneemt.

**Keuze van de versterker**

Een laagvermogen versterker geeft enkel bij een laag vermogen een goed resultaat.

Om uw luidsprekers optimaal te laten presteren maakt u best gebruik van een versterker met een vermogen dat het vermogen van de luidsprekers evenaart of zelfs wat overschrijdt.

**Kenmerken\*****AS150**

systeem	2-weg
basreflex	ja
magnetisch afgeschermd	ja
woofer	3" carbon glass
tweeter	1" silk dome
max vermogen	110 W
nominaal vermogen (RMS)	56 W
dB	86 dB
impedantie	8 ohm
frequentie	100 Hz - 20 kHz
afm. mm (h x b x d)	185 x 135 x 152
gewicht	3,2 kg / stuk
kleur	wengé / geel / rood / zwart
extra	inclusief beugel

**AS250.2**

systeem	2-weg
basreflex	ja
magnetisch afgeschermd	nee
woofer	5,25" carbon glass
tweeter	1" silk dome
max vermogen	160 W
nominaal vermogen (RMS)	80 W
dB	88 dB
impedantie	6 ohm
frequentie	70 Hz - 20 kHz
afm. mm (h x b x d)	235 x 185 x 210
gewicht	4,5 kg / stuk
kleur	wengé / zwart
extra	inclusief beugel

\* Design en kenmerken kunnen zonder voorbericht gewijzigd worden.

**Garantie**

2 jaar bij juist gebruik (vgl. deze handleiding en de veiligheidsinstructies)

**FR : Mode d'emploi****Modèle : AS 250 / AS 150****Enceinte à 2 voies****Avertissement**

Ne touchez pas les surfaces des unités d'entraînement. Les parties mobiles d'une enceinte sont TRÈS FRAGILES, et si vous les touchez, même à travers la grille, vous risquez de provoquer des DÉGÂTS INSTANTANÉS et COÛTEUX qui ne sont pas couverts par la garantie.

Conservez l'emballage afin d'en disposer si vous devez transporter le produit. Si vous décidez de l'éliminer, faites-le de façon appropriée. Ne laissez pas les sacs en plastique à la portée des enfants.

**Position des enceintes**

Pour le son de votre système hi-fi, peu de facteurs peuvent exercer autant d'influence que la position de vos enceintes. Comme chaque pièce est différente, effectuez autant d'essais que nécessaire pour obtenir le son désiré dans la vôtre. Voici quelques conseils qui pourront vous y aider. Évitez les obstacles dans la ligne de mire des enceintes.

Respectez les indications d'installation des enceintes.

Le placement des enceintes près d'un mur ou dans un coin permet d'augmenter les graves, mais il les rend également moins constantes.

Commencez par les installer entre 45 et 120 cm, et évitez que la distance par rapport aux murs latéraux soit identique à celle par rapport au mur situé derrière les enceintes.

Un effet stéréo optimal est généralement obtenu lorsque les enceintes et l'auditeur se situent aux sommets d'un triangle équilatéral, les enceintes étant orientées vers un point juste devant la position d'écoute.

**Le respect d'une symétrie entre la gauche et la droite est toujours utile ; par exemple, évitez autant que possible d'installer de lourdes tentures d'un seul côté de la pièce.**

Ces produits sont équipés de blindages magnétiques, de manière à éviter de perturber l'image de téléviseurs et d'offrir à l'utilisateur une liberté maximale dans le choix de l'emplacement de ses enceintes.

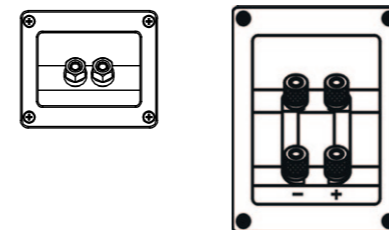
**Équerre de montage**

Vous pouvez fixer les enceintes AS150 et AS250.2 à un mur avec une équerre de montage. Celle-ci permet d'orienter le haut-parleur verticalement et horizontalement. L'équerre de montage comprend trois parties :

- 1 profil en L avec 1 trou de vis
  - 1 profil en L avec 2 trous de vis
  - 1 grande vis de fixation
- Procédure de montage de l'équerre :
- Fixez le profil en L à 2 trous sur le mur.
  - Fixez le profil en L à 1 trou sur le mur.
  - Superposez les deux extrémités sphériques des profils en L.
  - Fixez les deux extrémités avec la grande vis.
  - Orientez l'enceinte à votre guise.

**Connexion des enceintes**

Utilisez des câbles de longueurs identiques, aussi courts que possible, pour connecter les deux enceintes. Si l'un des câbles est plus court que l'autre, le câble excédentaire doit être replié en accordéon et attaché pour éviter d'encombrer les lieux. Ne l'enroulez pas, car vous pourriez provoquer un phénomène d'inductance gênant pour les fréquences élevées. Éloignez les prises des prises secteur et de sources évidentes de radiofré-



quences, comme les téléphones mobiles sans fil. En règle générale, plus un câble pour enceintes est épais et plus il sera facile de distinguer les deux conducteurs.

Assurez-vous que toutes les connexions de votre système hi-fi sont effectuées correctement et qu'elles sont bien branchées. Il est utile de penser, lors d'un entretien de routine, à refaire régulièrement les connexions des enceintes, de manière à éviter toute accumulation d'oxydation. Assurez-vous qu'aucun fil ne dépasse de la prise et ne mette les bornes (+) et (-) en contact.

**Phase des enceintes**

Si vous connectez une enceinte de manière incorrecte, il se peut qu'elle fonctionne de façon opposée à l'autre, ce qui produira un effet stéréo incorrect et une mauvaise réponse des graves. Si vous soupçonnez l'existence d'un tel problème, placez-vous précisément entre les enceintes et invitez une autre personne à inverser les connexions à UNE SEULE EXTRÉMITÉ d'UN câble d'enceinte, sans toucher aux autres connexions.

**Utilisation****Utilisation de vos enceintes**

Les enceintes ont été conçues pour produire un son de qualité supérieure avec une large plage dynamique ; il peut dès lors arriver de les utiliser involontairement à un niveau très élevé. Quelques consignes simples sont à respecter.

- Les amplificateurs à faible puissance utilisés à très haut volume produiront une distorsion susceptible d'endommager le pilote haute fréquence.
- Un réglage excessif des commandes des graves et des aigus peut provoquer une distorsion significative, même en cas d'emploi d'un amplificateur à haute puissance.
- Dans un environnement bruyant, comme pendant une soirée, l'ouïe n'est plus sensible à la musique à volume élevé ni à la distorsion.

**Avertissement**

Pour éviter d'endommager votre système, réduisez le volume si vous détectez une distorsion audible.

**Choix de l'amplificateur**

Un amplificateur à faible puissance ne peut produire de bons résultats qu'à un faible volume.

Pour obtenir des performances optimales de la part de vos enceintes, utilisez un amplificateur d'une puissance proche de celle des enceintes, voire légèrement supérieure à celle-ci.

**Caractéristiques\***

<b>AS150</b>	
système	2 voies
bas-reflex	oui
blindage magnétique	oui
woofer	3" verre carbone
tweeter	1" dôme soie
puissance max.	110 W
puissance nominale (RMS)	56 W
dB	86 dB
impédance	8 ohms
aimant	5,4 Oz
fréquence	100 Hz - 20 kHz
dimensions mm (h x l x p)	185 x 135 x 152

poids	3,2 kg / pièce
couleur	wengé / jaune / rouge / noir
bonus	avec équerre

**AS250.2**

système	2 voies
bas-reflex	oui
blindage magnétique	non
woofer	5,25" verre carbone
tweeter	1" dôme soie
puissance max.	160 W
puissance nominale (RMS)	80 W
dB	88 dB
impédance	6 ohms
fréquence	70 Hz - 20 kHz
dimensions mm (h x l x p)	235 x 185 x 210
poids	4,5 kg / pièce
couleur	wengé / noir
bonus	avec équerre

\* Les modèles et caractéristiques peuvent être modifiés sans avis préalable.

**Garantie**

2 ans en cas d'utilisation correcte (cf. le présent manuel et les instructions de sécurité)

**UK Instruction Manual****Model: AS 250/AS 150****2-Way Speaker****Warning**

Do not touch the surfaces of the drive units. The moving parts of a speaker are VERY FRAGILE and touching them, even through the grille, may cause INSTANT and COSTLY DAMAGE, which will not be covered by the warranty.

Please keep the packaging in case you need to transport the product later. Otherwise dispose of it in a suitable manner. Keep plastic bags out of the reach of children.

**Speaker installation**

Few things affect the sound of your hi-fi system as much as the position of your speakers. Because rooms are different, you should experiment until it sounds right for you in your room. Here are a few guidelines. Ensure you have an uninterrupted line of sight to the speakers.

Follow our speaker stand recommendations.

Moving speakers closer to walls and corners increases the bass but also makes it more uneven.

Try a distance of 45 to 120 cm to start with, and avoid making the distance to the side walls the same as that to the wall behind the speakers.

The best stereo sound is usually achieved when the speakers and the listener are positioned at the points of an equilateral triangle and the speakers point to a spot just in front of the listening position.

**Left-right symmetry helps, so try to avoid placement where heavy curtains are on one side only, for example.**

These products have shielded magnetic assemblies to prevent affecting the picture quality of television sets, and allow the user as much freedom as possible in the placement of the speakers.